



SOVELOR
CLIMATE SOLUTIONS



USER AND MAINTENANCE BOOK

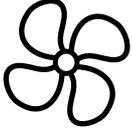
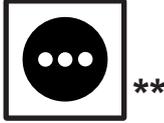
en

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

fr

DR56L

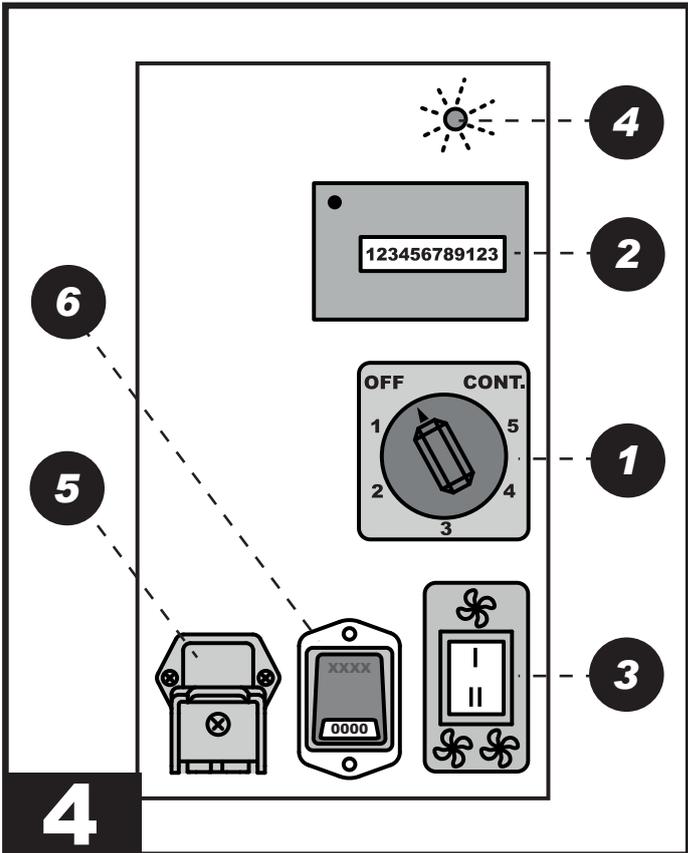
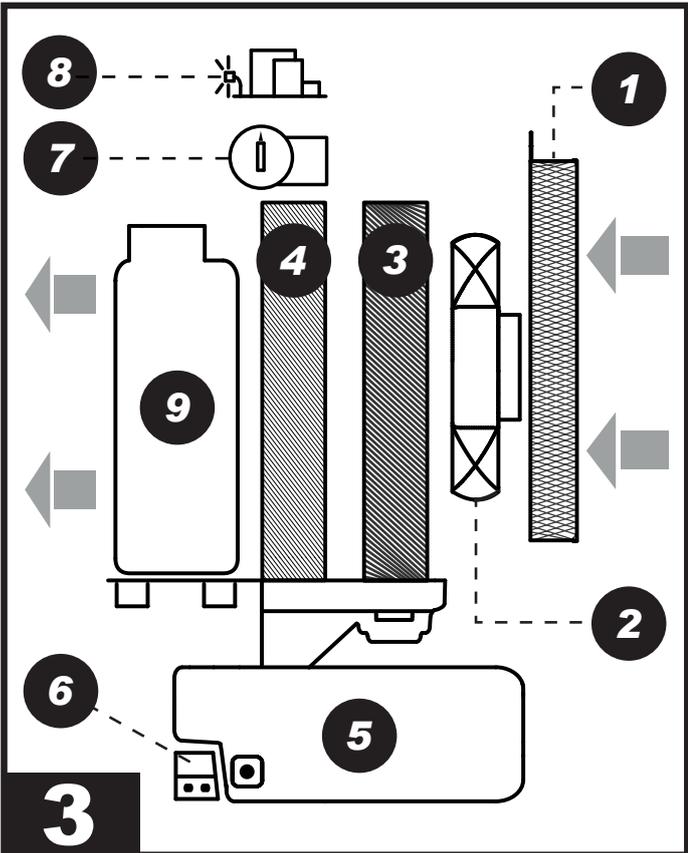
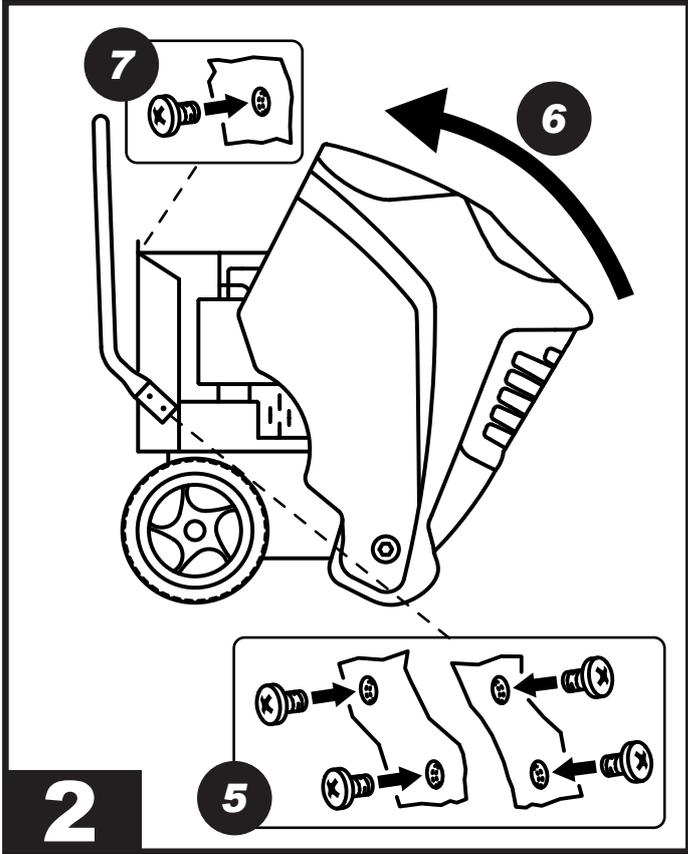
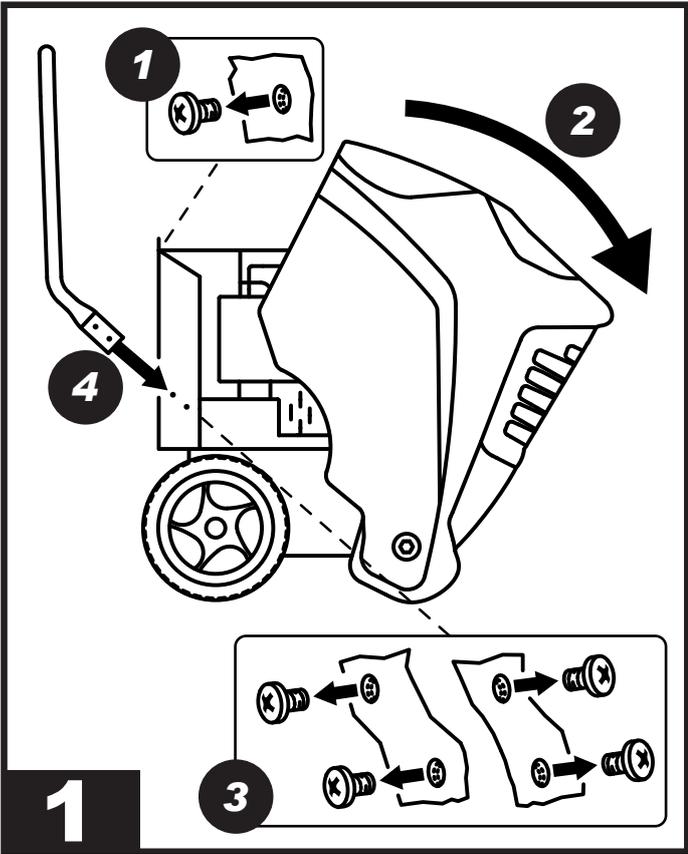
TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES

MODELE	DR 56 L
	38 ÷ 99 %
	3 ÷ 35 °C
	500 m³/h-m³/ч
	56 л-л / 24 h-ч
	R410A / 440 г-г GWP-Потенциал глобального потепления 1975
	~220-240 V-В / 50 Hz-Гц 3,9 A 780 W-Вт
dB(A)	53 dB-дБ
	10,5 л-л
	45 kg-кг
	PS 41,5 - 33 Bar-Бар TS 65 - 55 °C LRA 21 A

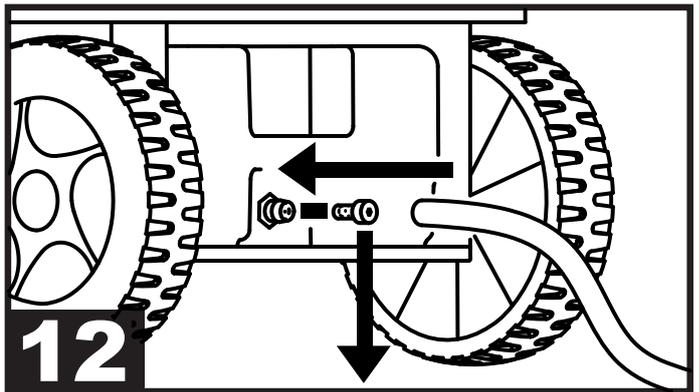
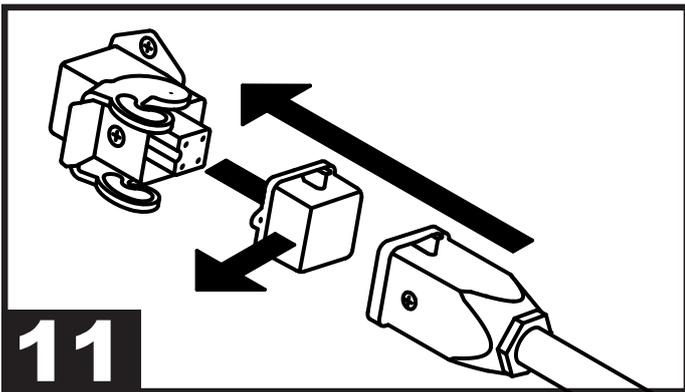
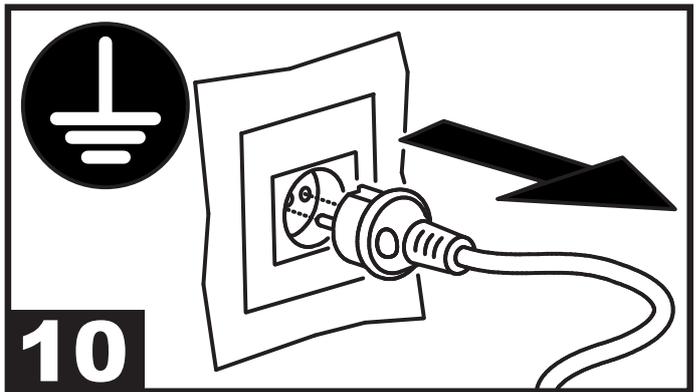
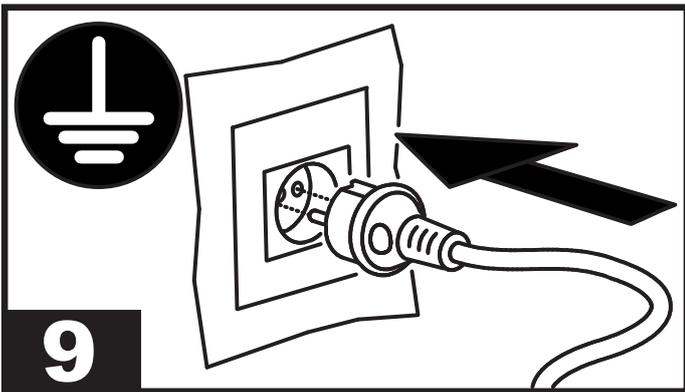
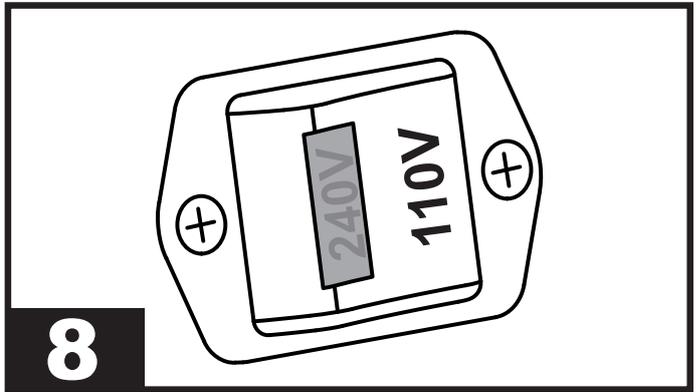
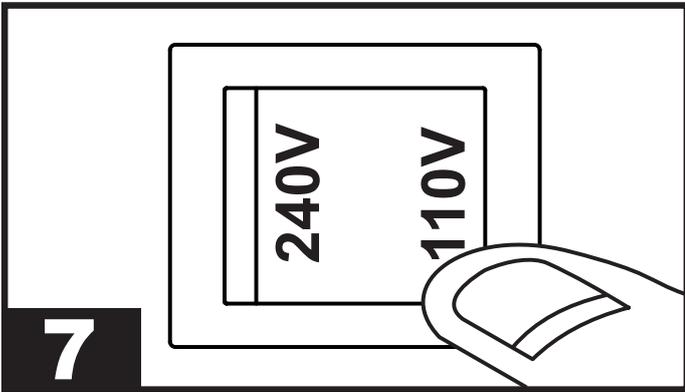
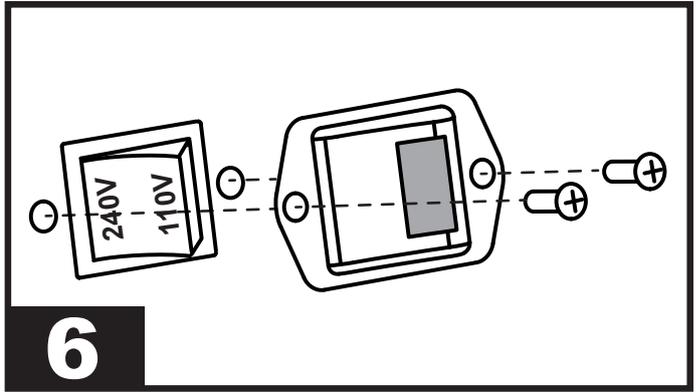
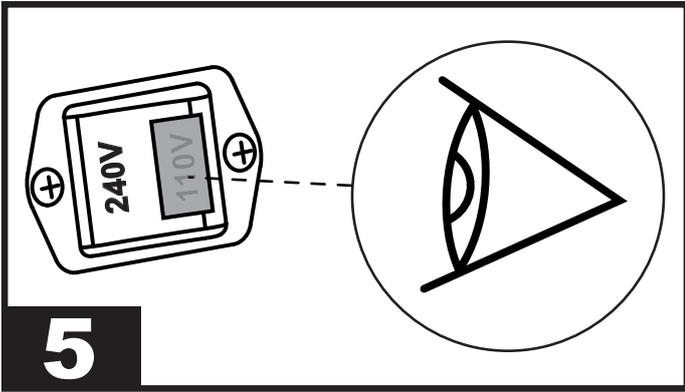
* 30°C - UR 80% - при температуре 30°C и относительной влажности воздуха 80%

** 27°C - UR 60% - при температуре 27°C и относительной влажности воздуха 60%

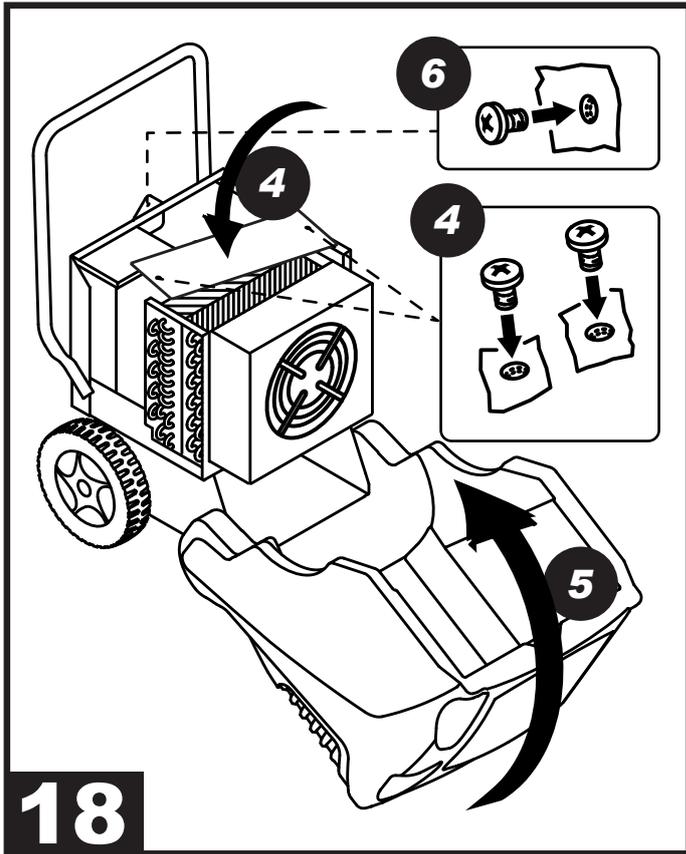
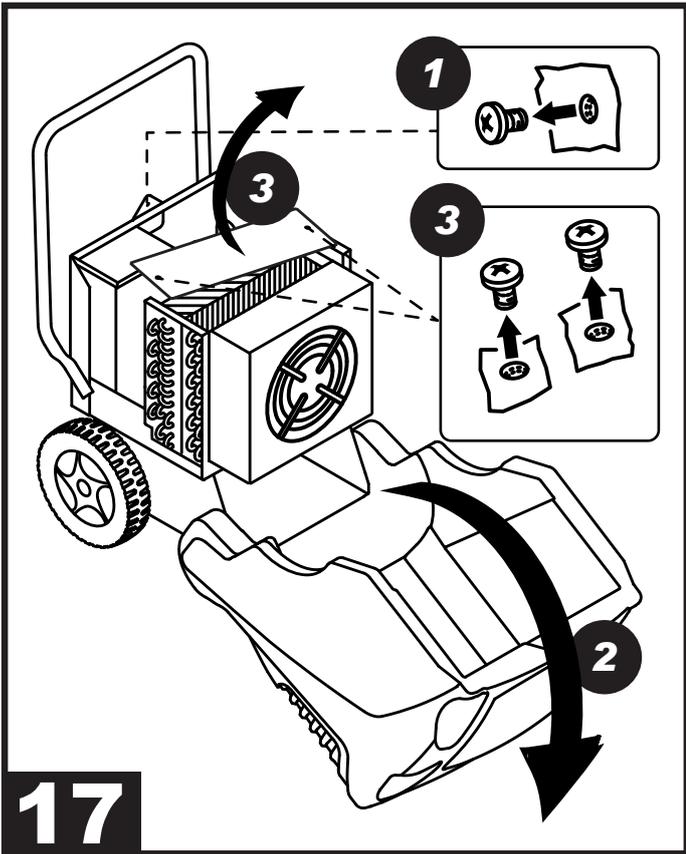
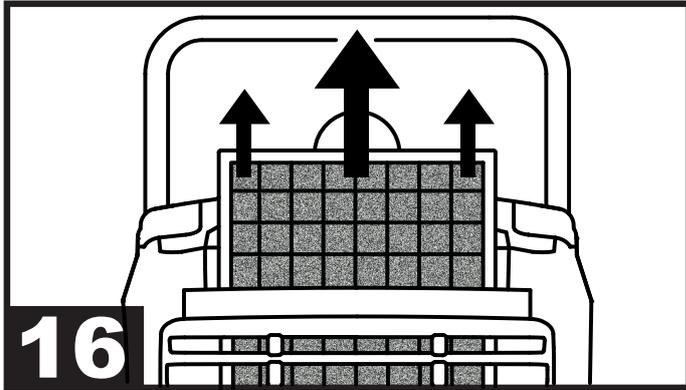
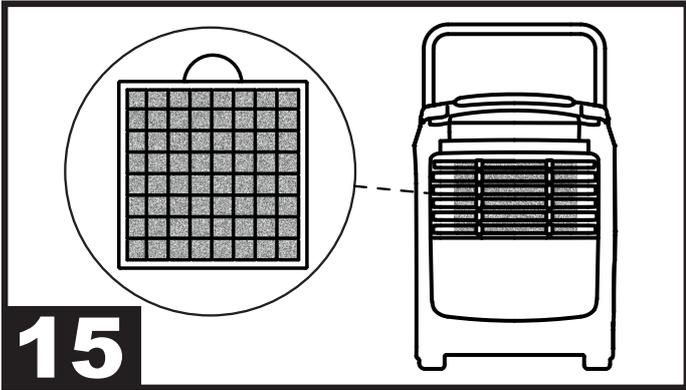
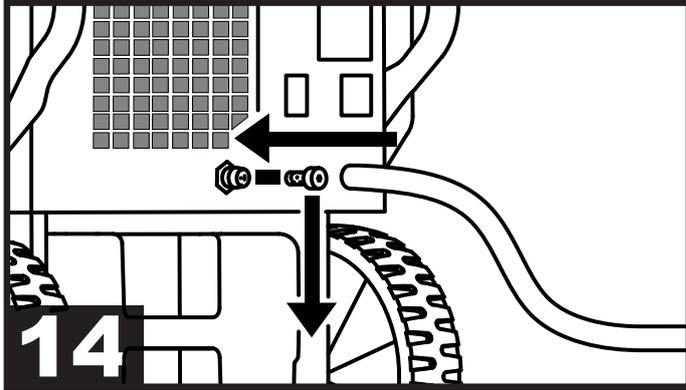
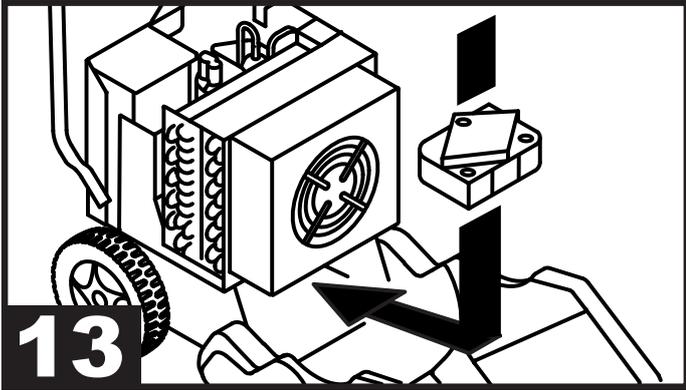
PICTURES - FIGURES



PICTURES - FIGURES



PICTURES - FIGURES



THE APPLIANCE IS SEALED AND CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES GOVERNED BY THE KYOTO PROTOCOL. THE "GWP" IS SET OUT IN THE "TECHNICAL DATA TABLE".

IMPORTANT: BEFORE ANY MAINTENANCE, CLEANING, REPAIR OR OTHER, ALWAYS DISCONNECT THE PLUG FROM THE POWER MAINS. BEFORE RESTARTING THE DEHUMIDIFIER, ENSURE THE ELECTRICAL PARTS ARE NOT MOIST AND/OR WET.

►► 1. SAFETY WARNINGS

The dehumidifier must always be connected to power sockets fitted with earthing connection. Failure to comply with this rule - as for all electrical appliances - is a source of danger, for the consequences of which the manufacturer disclaims all liability.

The appliance may be disassembled exclusively by a skilled technician.

When the appliance is connected to a power socket it must be kept in vertical position and must not be subject to violent movements. Any water escaping from the tank might come in contact with electrical parts, with obvious hazardous consequences. It is therefore indispensable to disconnect the plug before moving the dehumidifier and empty the tank before lifting it.

In the event a water spillage should occur as a consequence of sudden motions, the dehumidifier must remain still in vertical position for at least eight hours before being switched on again.

This dehumidifier sucks air in from the front and expels it through the rear grille; therefore the front panel, which holds the air filter, must be kept at a distance of at least fifteen centimeters from the walls.

Furthermore, the appliance must not be operated in narrow spaces which do not allow circulation of the air flowing out of the rear grille into the environment. However, the side panels may be drawn close to walls without creating any hindrance to regular operation.

This dehumidifier has been constructed in compliance with the strictest safety regulations. However, no sharp objects such as screwdrivers, knitting irons or similar must be inserted in the grille or in the opening that remains exposed in the front panel when the filter is extracted: this is dangerous for persons and may damage the appliance.

To clean it outside you may use a moistened cloth after disconnecting the power plug from the electricity mains. Do not cover the front grille with linen or other objects, the appliance gets damaged and may cause danger.

Regularly clean the filter: cleaning must be performed on average every month; in the event of use in very dusty environments cleaning must be more frequent. See the relevant chapter for cleaning methods. When the filter is dirty the expelled air is warmer than usual, damaging the appliance and affecting performance.

►► 2. DESCRIPTION OF THE DEHUMIDIFIER

All portable dehumidifiers use the cooling cycle with compressor. The appliances are described below.

►► 3. ASSEMBLY OF THE DEHUMIDIFIER

This appliance is equipped with a handle. This component is contained within the packaging of the dehumidifier.

To install the handle follow the below steps (Fig. 1-2):

- 3.1. Remove the screw that secures the cover to the dehumidifier (1);
- 3.2. Rotate the cover (2);
- 3.3. Remove the four screws located on the appliance side, two on the left side and two on the right side (3);
- 3.4. Place the handle in the proper position (4);
- 3.5. Install the four screws in their proper position, two on the left side and two on the right side (5);
- 3.6. Rotate the cover to bring it back to a vertical position (6);
- 3.7. Install the screw that secures the cover to the dehumidifier (7).

►► 4. OPERATION

This dehumidifier is a cooling cycle appliance whose operation is based on the physical principle by which when air comes into contact with a cold surface it wets it releasing moisture in the form of drops of condensation or ice, when the ambient temperature is not high.

In practice, a finned coil is maintained cold by a refrigerating machine, and the air that goes through it cools and dehumidifies. After that, the air goes through a heat exchanger and is heated, to finally flow back into the room dehumidified and at a slightly higher temperature than the initial one.

Reference to drawing (Fig. 3):

Air is extracted through the front of the dehumidifier: it goes through the filter (1), the fan (2), the cold exchanger (evaporator) (3), the hot exchanger (condenser) (4) and finally the dehumidified air flows out and is recirculated into the room through the rear grille. The condensed water is collected in the tank (5). A microswitch (6) stops the appliance when water in the tank reaches a certain level. The humidistat (7) allows the dehumidifier to operate when the humidity in the room is higher than the desired level. An electronic board (8) controls defrosting and prevents the compressor (9) from starting up too often, which is detrimental, and delays it.

These machines are fitted with a hot gas defrosting device, they are therefore equipped with a solenoid valve for hot gas bypass, a special electronic board and a defrosting thermostat.

The operation of the defrosting system is exclusive to our products: in practice a system with a thermostat and electronic control, it uses the hot gas bypass only for the time strictly necessary. This extends the dehumidifier's life and reduces the hot gas operation stage.

►► 5. CONTROL PANEL

The control panel (Fig. 4) is located at the rear of the dehumidifier and includes:

- 5.1. HUMIDISTAT (1): The humidistat carries a scale from 1 to 5. Setting the humidistat at the minimum value (1) means the dehumidifier operates until 80% relative humidity is achieved in the room. Setting the humidistat at the maximum value (5) means the dehumidifier operates until 20% relative humidity is achieved in the room. In the "CONT" position the dehumidifier works all the time regardless of the relative humidity reading.

In the "OFF" position the dehumidifier never starts (unipolar switch).

- ▶ 5.2.HOUR COUNTER (2): The hour counter indicates the number of hours of operation of the dehumidifier.
- ▶ 5.3.VENTILATION SPEED SELECTOR (3): The ventilation speed selector allows the dehumidifier to work at the maximum air flow or at an intermediate air flow depending on the need.
- ▶ 5.4.ALARM LIGHT (4): The alarm light lights up when, in case of dehumidifier with tank, the tank is full or the direct exhaust is clogged up and in case of dehumidifier with pump (optional), there is a malfunctioning in the water discharge system. When the warning light comes on the dehumidifier does not work, reset the appliance to restart it.
- ▶ 5.5.REMOTE HUMIDISTAT SOCKET (5): If a remote humidistat is connected to the socket, the relative humidity you wish to achieve in the room may be controlled remotely.
- ▶ 5.6.VOLTAGE CHANGE SWITCH (6) (where present): In dual voltage models (...DV), the dehumidifier operating voltage may be set to suit the voltage supplied by the electricity mains.

▶▶ 6. SWITCH-ON

IMPORTANT: In dual voltage models (...DV), check:
 ▶ 1-POSITION OF THE VOLTAGE CHANGE SWITCH (220-240V / 110-120V) (Fig. 5); If the set voltage does not match that supplied by the mains, the voltage must be adapted. Loosen the two screws fastening the cover (Fig. 6), move/press the switch on the supplied voltage value (Fig. 7) and refit the cover (Fig. 8).

▶ 2-CHECK THE TYPE OF SOCKET; If the type of socket does not match the power supply features, a suitable adapter must be fitted.

IF THE VOLTAGE CHANGE SWITCH POSITION, THE TYPE OF SOCKET AND THE POWER SUPPLY ARE CONSISTENT, YOU MAY PROCEED WITH THE SWITCH ON SEQUENCE.

In order to start up the dehumidifier, it must have remained in vertical position (normal use position) for at least eight hours. Failure to comply with this rule may cause irreparable damage to the dehumidifier.

- ▶ 6.1.Follow all the safety instructions;
- ▶ 6.2.Connect the supply plug to the power mains (Fig. 9) (SEE VOLTAGE IN THE "TECHNICAL DATA TABLE");
- ▶ 6.3.Turn the humidistat (1 Fig. 4) on the desired relative humidity value, the dehumidifier will start automatically. Thanks to the "VENTILATION SPEED" selector (3 Fig. 4), the dehumidifier may be operated at the maximum air flow or at an intermediate air flow depending on the need, in order to achieve the utmost comfort in the room.

▶▶ 7. SWITCH-OFF

Proceed as follows to switch off the dehumidifier:

- ▶ 7.1.Turn the humidistat (1 Fig. 4) to "OFF";
- ▶ 7.2.Disconnect the supply plug from the power mains with dehumidifier off (Fig. 10).

▶▶ 8. REMOTE HUMIDISTAT CONNECTION

For remote humidistat ready models (5 Fig. 4), remove the cover connected to the dehumidifier and connect the remote humidistat (optional) (Fig. 11). For correct dehumidifier operation, completely rotate the knob of the

humidistat on the control panel (1 Fig. 4) to "CONT" and set the desired humidity on the remote humidistat.

▶▶ 9. IF THE DEHUMIDIFIER DOES NOT START OR DOES NOT DEHUMIDIFY

If the "ALARM LIGHT" (4 Fig. 4) switches on, this means that the water recovery tank is full and/or there is pump malfunctioning (optional), just empty the tank and/or reset the pump. Should the problem persist, contact the authorised technical service centre.

▶▶ 10. CONNECTION TO DISCHARGE PIPING

This dehumidifier allows for the option to directly connect the appliance to a fixed discharge pipe.

▶ 10.1.IN THE STANDARD CASE OF DEHUMIDIFIER WITH TANK: The tank has a fitting which may be connected to a pipe with 16mm internal diameter. Before connecting the pipe, remove the screw/cover (where present) (Fig. 12) and check fitting cleanliness, in order to avoid possible obstructions.

▶ 10.2.IN CASE OF DEHUMIDIFIER WITH PUMP (OPTIONAL): A water drain pump (optional) may be installed onto the dehumidifier (Fig. 13). Connection is easy and straightforward, thanks to the specific electrical connector and the hydraulic fitting located at the rear, which can be connected to a pipe with 16mm internal diameter. Before connecting the pipe, remove the screw/cover (where present) (Fig. 14) and check fitting cleanliness, in order to avoid possible obstructions. ALL INSTRUCTIONS AND DETAILS FOR INSTALLATION ARE SUPPLIED IN THE PUMP KIT.

▶▶ 11. PERIODIC MAINTENANCE

The only maintenance to be performed regularly is filter cleaning (Fig. 15). Cleaning must be performed by removing the filter from the front of the dehumidifier (Fig. 16) and placing it under the water tap in an ordinary sink. This must be performed on average every month; in the event of use in very dusty environments cleaning must be more frequent.

Depending on use, cleaning of the finned coil may be required, with a low pressure water jet. Before performing washing it is strictly required to disconnect the supply plug from the power mains (Fig. 10). To perform washing follow the below steps (Fig. 17-18):

- ▶ 11.1.Remove the screw that secure the cover to the dehumidifier (1);
- ▶ 11.2.Rotate the cover (2);
- ▶ 11.3.Remove the four screws and remove the protection from the finned coil (3). (Wash the finned coil with a low pressure water, paying attention not to wet the electrical panel. WATER MUST ONLY FLOW FROM THE TOP DOWN);
- ▶ 11.4.Install the protection and the two screws (4);
- ▶ 11.5.Rotate the cover to bring it back to a vertical position (5);
- ▶ 11.6.Install the screw than secures the cover to the dehumidifier (6).

Before restarting the dehumidifier, ensure the electrical parts are not wet and/or moist, in normal conditions at least eight hours must elapse. This cleaning operation improves the dehumidifier performance and assures its long life.

L'APPAREIL EST SOUS SCELLÉS ET CONTIENT DES GAZ FLUORÉS A EFFET DE SERRE RÉGIS PAR LE PROTOCOLE DE KYOTO LE "GWP" EST REPORTÉ DANS LE "TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES".

IMPORTANT: AVANT TOUT ENTRETIEN, NETTOYAGE, RÉPARATION OU AUTRE, DÉCONNECTER TOUJOURS LA PRISE D'ALIMENTATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE. AVANT DE FAIRE RÉPARER LE DÉSHUMIDIFICATEUR, S'ASSURER QUE LES PARTIES ÉLECTRIQUES NE SONT PAS MOUILLÉES ET/OU HUMIDES.

►► 1. AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Le déshumidificateur doit toujours être connecté à des prises de courant dotées d'une mise à la terre. Le non respect de cette norme, comme pour tous les appareils électriques, peut entraîner un danger dont le fabricant se dégage de toute responsabilité.

Le démontage de l'appareil doit exclusivement être effectué par un technicien qualifié.

Quand l'appareil est connecté à une prise électrique il doit être maintenu en position verticale et ne pas être déplacé violemment. D'éventuelles fuites d'eau provenant du réservoir peuvent entrer en contact avec les parties électriques ce qui entraîne des conséquences dangereuses évidentes. Il est donc indispensable de retirer la prise avant de déplacer le déshumidificateur et d'en vider le réservoir avant de le soulever.

Dans le cas où un déversement d'eau du à des mouvements brusques se produit, le déshumidificateur doit rester immobile en position verticale pendant au moins huit heures avant d'être remis en état de marche. Ce déshumidificateur aspire l'air dans la partie antérieure et l'expulse à travers la grille postérieure; par conséquent, le panneau antérieur qui porte le filtre à air doit être maintenu à une distance d'au moins quinze centimètres des parois.

De plus l'appareil ne doit pas être mis en marche dans des espaces confinés qui ne permettent pas la diffusion de l'air expulsé de la grille postérieure. Il est en revanche possible de positionner les panneaux latéraux contre les parois sans créer de difficultés pour un bon fonctionnement.

Ce déshumidificateur est fabriqué selon les normes de sécurité les plus strictes. Vous ne devez donc pas insérer d'objets pointus (tournevis, aiguilles à tricoter ou objets similaires) dans la grille ou dans l'ouverture qui reste découverte dans le panneau antérieur lors du retrait du filtre: ceci est dangereux pour les personnes et peut causer des dommages à l'appareil.

Pour le nettoyer à l'extérieur il est possible d'utiliser un chiffon humide après avoir déconnecté la prise d'alimentation du réseau électrique. Ne pas couvrir la grille frontale avec du tissu ou d'autres objets, l'appareil peut s'abîmer ou peut entraîner un danger.

Nettoyer périodiquement le filtre: le nettoyage doit être effectué en moyenne tous les mois; dans le cas d'une utilisation dans des environnements très poussiéreux le nettoyage doit être plus fréquent. Pour les modalités de nettoyage voir le chapitre correspondant. Quand le filtre est sale l'air qui sort est plus chaud de la normale, ce qui endommage l'appareil et en diminue les prestations.

►► 2. DESCRIPTION DU DÉSHUMIDIFICATEUR

Tous les déshumidificateurs portables utilisent le cycle frigorifique avec compresseur. Les appareils sont décrits ci-dessous.

►► 3. ASSEMBLAGE DU DÉSHUMIDIFICATEUR

Ce modèle est doté d'une poignée. Ce composant est contenu à l'intérieur de l'emballage du déshumidificateur. Pour installer la poignée suivre la procédure suivante (Fig. 1-2):

- 3.1. Retirer la vis qui fixe le couvercle de la structure (1);
- 3.2. Faire pivoter le couvercle (2);
- 3.3. Retirer les quatre vis positionnées sur les cotés de la structure, deux sur le coté gauche et deux sur le coté droit (3);
- 3.4. Positionner la poignée dans la position correcte (4);
- 3.5. Réinstaller les quatre vis positionnées sur les cotés de la structure, deux sur le coté gauche et deux sur le coté droit (5);
- 3.6. Faire pivoter le couvercle et le remettre en position verticale (6);
- 3.7. Réinstaller la vis qui fixe le couvercle à la structure (7).

►► 4. FONCTIONNEMENT

Ce déshumidificateur est un appareil à cycle frigorifique dont le fonctionnement se base sur le principe physique selon lequel lorsque l'air entre en contact avec une surface froide elle la mouille en créant de l'humidité sous la forme de gouttes de condensation ou de glace lorsque la température ambiante n'est pas élevée.

D'un point de vue pratique, une machine frigorifique maintient une batterie à ailettes froide et l'air qui passe à travers se refroidit et déshumidifie. Ensuite, en passant à travers un échangeur de chaleur chaud, l'air se réchauffe pour revenir à une température ambiante déshumidifiée et à une température légèrement plus élevée que celle initiale. Référence au dessin (Fig. 3):

L'air est aspiré par la partie antérieure du déshumidificateur: il passe à travers le filtre (1), le ventilateur (2), l'échangeur froid (évaporateur) (3), l'échangeur chaud (condensateur) (4) et, enfin, l'air déshumidifié sort et est expulsé dans l'environnement en passant par la grille arrière. L'eau condensée est recueillie dans le réservoir (5). Un micro-interrupteur (6) arrête l'appareil lorsque l'eau du réservoir atteint un certain niveau. L'hygrostat (7) permet le fonctionnement du déshumidificateur lorsque l'humidité ambiante est supérieure au niveau souhaité. Une carte électronique (8) gère le dégivrage et empêche des départs rapprochés du compresseur (9) en en retardant le lancement. Ces déshumidificateurs sont équipés d'un dispositif de dégivrage à gaz chaud, ils sont par conséquent équipés d'une électrovanne pour le by-pass du gaz chaud, d'une carte électronique spéciale et d'un thermostat de dégivrage. Le fonctionnement du système de dégivrage est une exclusivité de nos produits: il s'agit d'un système doté d'un thermostat et d'un contrôle électronique qui utilise le by-pass du gaz chaud uniquement pendant le temps strictement nécessaire. Cela allonge la durée de vie du déshumidificateur en réduisant la phase de fonctionnement à gaz chaud.

►► 5. PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande (Fig. 4) est positionné dans la partie postérieure du déshumidificateur et comprend:

- 5.1. HYGROSTAT(1): L'hygrostat a une gradation avec une échelle qui va de 1 à 5. Régler l'hygrostat sur la valeur minimale (1) signifie faire fonctionner le déshumidificateur jusqu'à obtenir 80% d'humidité dans l'environnement. Régler l'hygrostat sur la valeur maximale (5) signifie faire fonctionner le déshumidificateur jusqu'à obtenir 20% d'humidité dans l'environnement. En position «CONT» le déshumidificateur fonctionne toujours indépendamment de la valeur de l'humidité correspondante. En position «OFF» le déshumidificateur ne fonctionne pas (interrupteur unipolaire).

- ▶ 5.2. COMPTEUR (2): Le compteur indique le nombre d'heures de fonctionnement du déshumidificateur.
- ▶ 5.3. SÉLECTEUR DE VITESSE DE VENTILATION (3): Le sélecteur de vitesse de ventilation permet de faire fonctionner le déshumidificateur avec le maximum d'air ou avec un débit d'air intermédiaire selon les exigences.
- ▶ 5.4. VOYANT ALARME (4): Le voyant de l'alarme s'allume quand, dans le cas standard d'un déshumidificateur avec réservoir, celui-ci est plein ou quand le déchargeur est bouché; dans le cas d'un déshumidificateur avec pompe (en option) cela signifie que le système de décharge fonctionne mal. Quand le voyant s'allume le déshumidificateur ne fonctionne pas, remettre l'appareil à zéro pour le faire repartir.
- ▶ 5.5. PRISE HYGROSTAT A DISTANCE (5): En connectant un hygromètre à distance à la prise il est possible de gérer et de contrôler à distance l'humidité ambiante que vous souhaitez obtenir.
- ▶ 5.6. INTERRUPTEUR CHANGEMENT TENSION (6) (le cas échéant): Pour les modèles à double voltage (...DV) il est possible de régler la tension de fonctionnement du déshumidificateur pour l'adapter à la tension fournie par le réseau électrique.

▶▶ 6. ALLUMER

IMPORTANT: Pour les modèles à double voltage (... DV), contrôler:

▶ 1-POSITION DE L'INTERRUPTEUR CHANGEMENT DE TENSION (220-240V / 110-120V) (Fig. 5); Si la tension configurée ne correspond pas à celle fournie par le réseau, il est nécessaire d'intervenir pour adapter la tension. Dévisser les deux vis de fixation du couvercle (Fig. 6), déplacer/appuyer sur l'interrupteur sur la valeur de tension fournie (Fig. 7) et retirer le couvercle (Fig. 8).

▶ 2-VERIFIER LA TYPOLOGIE DE LA PRISE; Si la typologie de la prise ne correspond pas aux caractéristiques de la fourniture électrique, il est nécessaire de l'adapter grâce à un adaptateur spécifique.

SI LA POSITION DE L'INTERRUPTEUR DE CHANGEMENT DE TENSION, LA TYPOLOGIE DE LA PRISE ET LA FOURNITURE ÉLECTRIQUE SONT COHÉRENTS, IL EST POSSIBLE DE POURSUIVRE AVEC LA SÉQUENCE D'ALLUMAGE.

Pour pouvoir être mis en marche, le déshumidificateur doit être resté en position verticale (position d'utilisation normale) pendant au moins huit heures. Le non respect de cette norme peut causer un endommagement irréparable au déshumidificateur.

- ▶ 6.1. Suivre toutes les instructions concernant la sécurité;
- ▶ 6.2. Connecter la prise d'alimentation au réseau électrique (Fig. 9) (VOIR TENSION DANS LE «TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES»);
- ▶ 6.3. Tourner l'hygromètre (1 Fig. 4) sur la valeur de l'humidité souhaitée, le déshumidificateur se mettra en marche automatiquement.

Grâce au sélecteur de «VITESSE DE VENTILATION» (3 Fig. 4) il est possible de faire fonctionner le déshumidificateur avec le maximum d'air ou avec un débit d'air intermédiaire selon les exigences, afin d'obtenir le maximum de confort ambiant.

▶▶ 7. ÉTEINDRE

Pour éteindre le déshumidificateur il est nécessaire de:

- ▶ 7.1. Tourner l'hygromètre (1 Fig. 4) vers «OFF»;
- ▶ 7.2. Débrancher la prise du réseau électrique lorsque le déshumidificateur est éteint (Fig. 10).

▶▶ 8. CONNEXION DE L'HYGROSTAT A DISTANCE

Pour les modèles avec pré-disposition d'hygromètre à distance (5 Fig. 4), retirer le bouchon connecté au déshumidificateur et connecter l'hygromètre à distance (en option) (Fig. 11). Pour un bon fonctionnement du déshumidificateur, tournez entièrement le bouton de l'hygromètre sur le panneau de commande (1 Fig. 4) vers «CONT» et régler l'humidité souhaitée de l'hygromètre à distance.

▶▶ 9. SI LE DÉSHUMIDIFICATEUR NE DÉMARRE PAS OU S'IL NE DÉSHUMIDIFIE PAS

Si le «VOYANT ALARME» (4 Fig. 4) s'allume, cela signifie que le réservoir de récupération d'eau est plein et/ou qu'il y a un dysfonctionnement de la pompe (en option), il suffit de vider le réservoir et/ou de réinitialiser la pompe. Si le problème persiste, contactez le centre d'assistance technique autorisé.

▶▶ 10. CONNEXION A UN TUYAU D'ÉVACUATION

Ce déshumidificateur permet de connecter l'appareil directement à un tuyau d'évacuation fixe.

▶ 10.1. DANS LE CAS STANDARD D'UN DÉSHUMIDIFICATEUR AVEC RÉSERVOIR: Le réservoir a un connecteur auquel il est possible de connecter un tube de 16mm de diamètre interne. Avant de raccorder le tuyau, retirer la vis/bouchon (le cas échéant) (Fig. 12) et vérifier la propreté du raccord afin d'éviter de possibles obstructions.

▶ 10.2. DANS LE CAS D'UN DÉSHUMIDIFICATEUR AVEC POMPE (EN OPTION): Il est possible d'installer une pompe (en option) d'évacuation de l'eau au déshumidificateur (Fig. 13). La connexion est simple et immédiate, grâce à la pré-disposition électrique (connecteur spécifique) et hydraulique (raccord placé à l'arrière où il est possible de connecter un tube de 16mm de diamètre interne). Avant de connecter le tuyau, retirer la vis/bouchon (le cas échéant) (Fig. 14) et vérifier la propreté du raccord afin d'éviter de possibles obstructions. TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES DÉTAILS POUR L'INSTALLATION SONT FOURNIS DANS LE KIT DE LA POMPE.

▶▶ 11. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

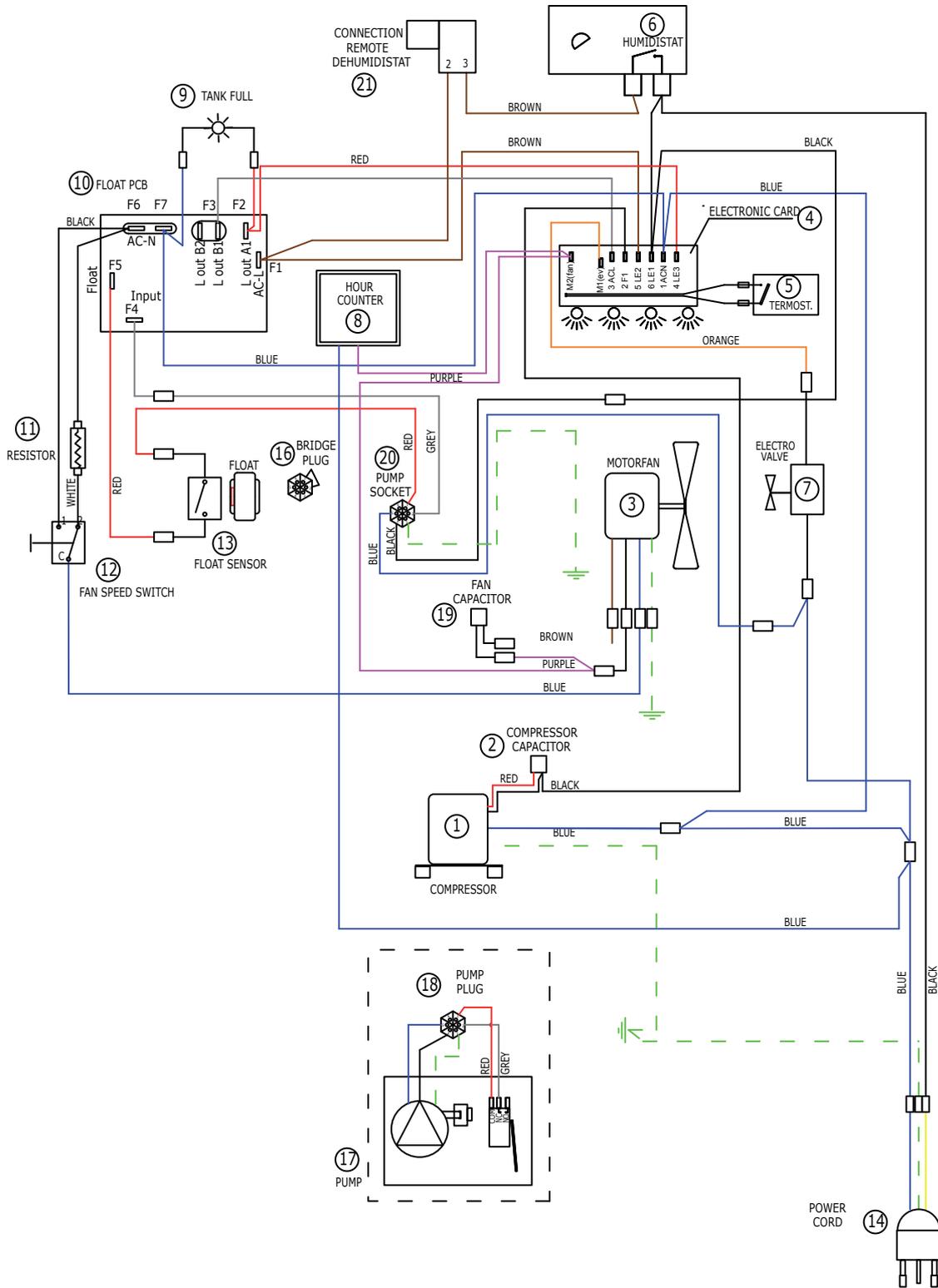
Le seul entretien à effectuer périodiquement est le nettoyage du filtre (Fig. 15). Le nettoyage doit être effectué en retirant le filtre de la partie avant du déshumidificateur (Fig. 16) et en le plaçant sous un jet d'eau normale. Il doit être effectué en moyenne tous les mois; dans le cas d'une utilisation dans des environnements très poussiéreux, le nettoyage doit être plus fréquent.

En fonction de son utilisation, un nettoyage de la batterie à ailettes avec de l'eau à basse pression peut être nécessaire. Avant d'effectuer le lavage il est absolument nécessaire de débrancher la prise d'alimentation du réseau électrique (Fig. 10). Pour effectuer un nettoyage correct, suivre la procédure suivante (Fig. 17-18):

- ▶ 11.1. Retirer la vis qui fixe le couvercle de la structure (1);
- ▶ 11.2. Faire pivoter le couvercle (2);
- ▶ 11.3. Retirer les deux vis et retirer la protection de la batterie à ailettes (3). (Laver la batterie à ailettes avec de l'eau à basse pression, en prenant soin de ne pas mouiller le panneau électrique. LE DÉBIT DE L'EAU DOIT ALLER UNIQUEMENT DU HAUT VERS LE BAS);
- ▶ 11.4. Réinstaller la protection et réinstaller les deux vis (4);
- ▶ 11.5. Faire pivoter le couvercle pour le ramener en position verticale (5);
- ▶ 11.6. Réinstaller la vis qui fixe le couvercle à la structure (6).

Avant de faire redémarrer le déshumidificateur, s'assurer que les parties électriques ne sont pas mouillées et/ou humides, dans des conditions normales il faut attendre au moins huit heures. Ce nettoyage améliore les prestations du déshumidificateur et lui garantit une longue durée de vie.

ELECTRIC SYSTEM - SCHEMA ELECTRIQUE



► fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

-Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE.

Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locale set ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

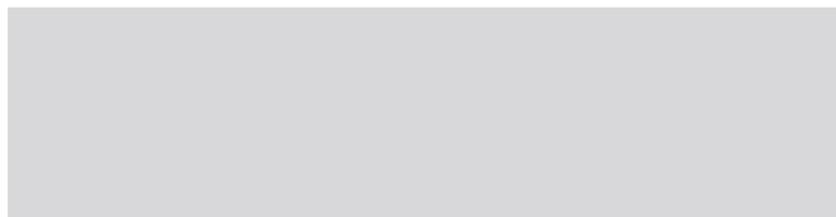
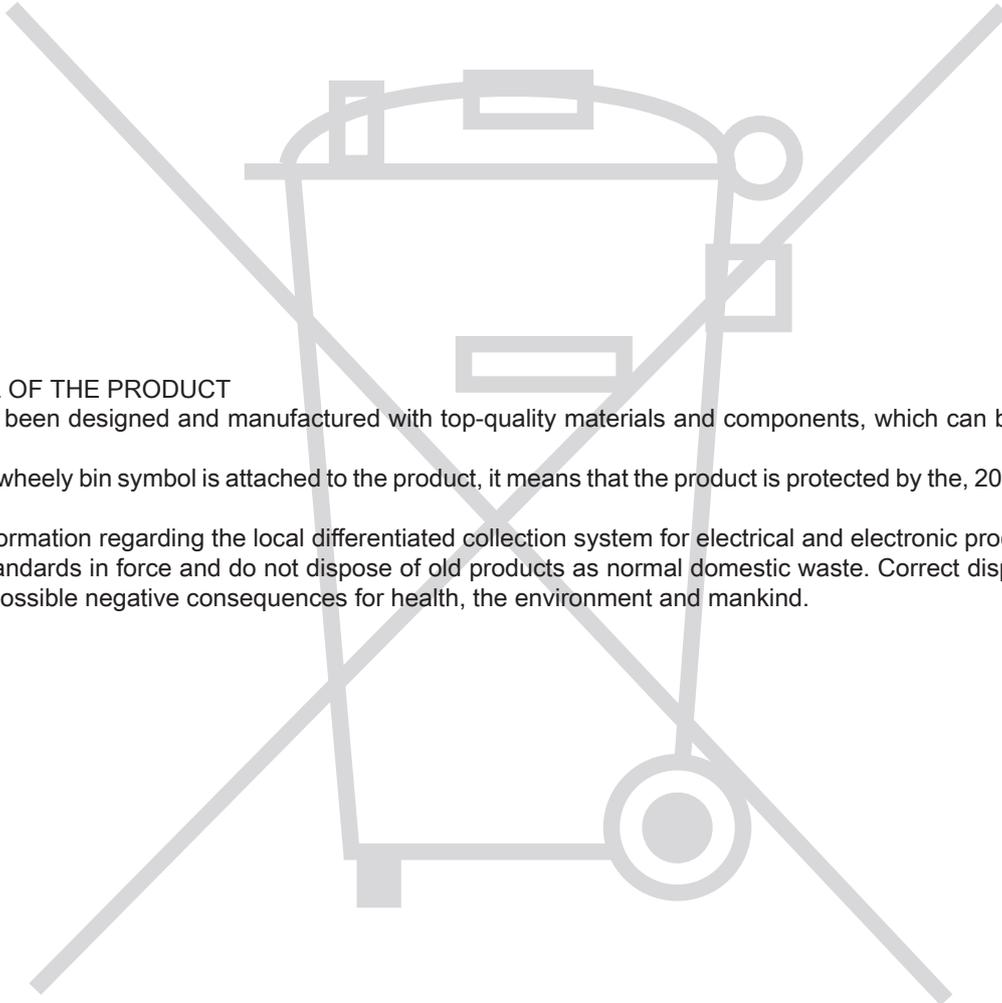
► en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

-This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used.

-When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2002/96/EC European Directive.

-Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.

-Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.



Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), ITALY

Dantherm S.p.A.

Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), ИТАЛИЯ

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkі, POLAND

Dantherm Sp. z o.o.

ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, ПОЛЬША

Dantherm SAS

23 rue Eugène Hénaff - CS 80010
69694 VENISSIEUX, Cedex, FRANCE

Dantherm SAS

23 ул. Евгения Хенаффа – ЦС 80010
69694 ВЕНИСЬЕ, Цедекс, ФРАНЦИЯ

Dantherm LLC

ul. Transportnaya 22/2,
142802, STUPINO, Moscow region, RUSSIA

ООО «Дантерм»

Ул. Транспортная, 22/2,
142802, г. Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, CHINA

Dantherm China LTD

Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, КИТАЙ

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas, Madrid, SPAIN

Dantherm SP S.A.

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108
Алкобендас, Мадрит, ИСПАНИЯ